

Se puede utilizar el diccionario, incluido el apéndice gramatical.

El ejercicio consta de cuatro preguntas. En la pregunta 1 debes escoger uno de los dos textos propuestos y hacer la traducción. En la pregunta 2 debes realizar el análisis morfosintáctico de la parte subrayada del texto que hayas traducido en la pregunta 1. En la pregunta 3 debes contestar una de las dos opciones. En la pregunta 4 debes desarrollar dos cuestiones de las cuatro propuestas.

## 1. TRADUCCIÓN

Escoge uno de los dos textos siguientes y realiza la traducción (5 puntos):

### A) FIN DE LOS DECENVIROS

El decenviro Apio Claudio intenta agredir a una joven romana y ello provoca el cese de estos magistrados.

Cum decenviri<sup>1</sup> primo anno bene egissent<sup>2</sup>, secundo unus ex his, Ap. Claudius<sup>3</sup>, Virginii<sup>4</sup> cuiusdam<sup>5</sup> filiam virginem corrumpere<sup>6</sup> voluit; quam pater occidit<sup>7</sup>, ne stuprum<sup>8</sup> a decenviro sustineret<sup>9</sup>, et rediens<sup>10</sup> ad milites movit tumultum. Sublata<sup>11</sup> est decemviris potestas ipsique damnati<sup>12</sup> sunt.

EUTROPIO, *Breviario* I, 18

<sup>1</sup> *decemvir, -iri*: decenviro [nombre de una magistratura romana formada por diez magistrados].

<sup>2</sup> *ago, egi, actum* (3 intr.): actuar.

<sup>3</sup> *Ap. Claudius, -ii*: Apio Claudio [nombre de un decenviro].

<sup>4</sup> *Virginiius, -ii*: Virginio.

<sup>5</sup> *quidam, quaedam, quoddam* (adj. indefinido): un tal, un cierto.

<sup>6</sup> *corrumpo, corrumpti, corruptum* (3 tr.): violar.

<sup>7</sup> *occido, occidi, occisum* (3 tr.): matar.

<sup>8</sup> *stuprum, -i* (n.): estupro, violación.

<sup>9</sup> *sustineo, sustinui, sustentum* (2 tr.): soportar.

<sup>10</sup> *rediens, p. pres. de redeo* (irreg. intr.): volver

<sup>11</sup> *sublatus, -a, -um, p. perf. de tollo sustuli sublatum* (3 tr.): anular.

<sup>12</sup> *damnatus, -a, -um, p. perf. de damno* (1 tr.): condenar.

## B) EFECTOS DE UN TEMPORAL

El cambio de tiempo beneficia a los nuestros y provoca un gran daño a los enemigos, con los que César se muestra magnánimo.

Itaque, tempore<sup>1</sup> commutato<sup>2</sup>, tempestas nostros<sup>3</sup> texit<sup>4</sup> et naves Rhodias<sup>5</sup> afflixit,<sup>6</sup> ita<sup>7</sup> ut omnes naves constratae<sup>8</sup> eliderentur<sup>9</sup> et naufragio interirent,<sup>10</sup> et ex magno remigum propugnatorumque numero pars ad scopulos allisa<sup>11</sup> interficeretur,<sup>12</sup> pars ab nostris detraheretur;<sup>13</sup> quos omnes conservatos<sup>14</sup> Caesar<sup>15</sup> domum dimisit.<sup>16</sup>

CÉSAR, *Guerra civil* III, 27

<sup>1</sup> *tempus*, -oris (n.): tiempo.

<sup>2</sup> *commutatus*, -a, -um, p. perf. de *commuto* (1 tr.): cambiar.

<sup>3</sup> *nostros*: los nuestros [se refiere a los soldados del ejército de César].

<sup>4</sup> *tego*, *texi*, *tectum* (3 tr.): ocultar, proteger.

<sup>5</sup> *Rhodium*, -a, -um: odio [de la isla de Rodas].

<sup>6</sup> *affligo*, *afflixi*, *afflictum* (3 tr.): golpear.

<sup>7</sup> *ita* (adv.): así, de tal manera [partícula consecutiva].

<sup>8</sup> *constratus*, -a, -um, p. perf. de *consterno* (3 tr.): cubrir.

<sup>9</sup> *elido*, *elisi*, *elisum* (3 tr.): destruir.

<sup>10</sup> *intereo* (irreg. intr.): desaparecer, perderse.

<sup>11</sup> *allisus*, -a, -um, p. perf. de *allido* (3 tr.): arrojar.

<sup>12</sup> *interficio*, *interfeci*, *interfectum* (3 tr.): (pasiva) morir.

<sup>13</sup> *detraho*, *detraxi*, *detractum* (3 tr.): sacar, arrastrar.

<sup>14</sup> *conservatus*, -a, -um, p. perf. de *conservo* (1 tr.): salvar.

<sup>15</sup> *Caesar*, -aris: César.

<sup>16</sup> *dimitto*, *dimisi*, *dimissum* (3 tr.): enviar, devolver.

**2. ANÁLISIS MORFOSINTÁCTICO.** Realiza el análisis morfosintáctico de la parte subrayada del texto que has traducido (2 puntos).

- Texto A (Eutropio): desde *quam* hasta el final.
- Texto B (César): desde *Itaque* hasta *interirent*.

3. PLURILINGÜISMO: LATINISMOS O EVOLUCIÓN FONÉTICA. Escoge una de las dos opciones (1 punto):

### 3.1. Latinismos

Inserta el latinismo adecuado en cada oración de entre las siguientes opciones: *alea iacta est*, *alma mater*, *carpe diem*, *grosso modo*, *honoris causa*.

- Los derechos humanos pueden ser entendidos, \_\_\_\_\_, como aquellos que son inherentes a cualquier persona.
- \_\_\_\_\_: la suerte está echada para los 4000 estudiantes que hoy inician la prueba de la Selectividad.
- El consejo del poema es \_\_\_\_\_ —aprovecha el momento— puesto que no existe otro mundo después de este.
- La UJA reconoce al cantante Raphael como doctor \_\_\_\_\_ por sus “incontestables” méritos artísticos y su dimensión internacional.

### 3.2. Evolución fonética

Escribe el término castellano resultado del étimo latino propuesto y señala el fenómeno fonético correspondiente:

LATÍN	CASTELLANO	FENÓMENO FONÉTICO
1. <i>annum</i>	a.	A. Desarrollo de vocal ante s líquida
2. <i>secundum</i>	b.	B. Palatalización de consonantes geminadas
3. <i>filiam</i>	c.	C. Sonorización de consonante sorda intervocálica
4. <i>scopulum</i>	d.	D. Evolución de f- a h-

4. EDUCACIÓN LITERARIA. Elabora un texto expositivo sobre dos de las siguientes cuestiones (2 puntos, 1 punto cada cuestión):

- Características de la comedia latina.
- Características de la épica latina.
- Virgilio. La *Eneida*.
- Ovidio. Las *Metamorfosis*.



# Selectividad Academy

Tu academia de selectividad online

● Mejor academia online de selectividad

## Prueba sin compromiso

Primera clase gratis. Sin permanencia. Sin letra pequeña.

- ✓ Profesores especialistas en cada asignatura
- ✓ Clases adaptadas a tu nivel y tus objetivos
- ✓ Todos los exámenes oficiales resueltos paso a paso
- ✓ Calculadora de nota y guía completa en la web

**623 769 002**

Escríbenos por WhatsApp

[www.selectividad.academy](http://www.selectividad.academy)

→ Calcula tu nota en [selectividad.academy/calculadora-selectividad](http://selectividad.academy/calculadora-selectividad)

→ Guía completa en [selectividad.academy/guia-selectividad](http://selectividad.academy/guia-selectividad)

→ ¿Tienes dudas? Escríbenos sin compromiso